

DAY 1 SATURDAY, 11 NOVEMBER

↓OPEN EVENTS

- → Registration
- → Time: 10:00-10:45
- → Venue: Al Qasimiyah School
- → Welcoming

Remarks

- → Time: 11:00-11:30
- → Venue: Al Qasimiyah School
- → Speakers: Tosin Oshinowo and Hoor Al Qasimi

→ Keynote **Conversation: Lesley** Lokko and Rahul Mehrotra

The second edition of the Sharjah Architecture Triennial honours practices that engage creatively with scarcity. It is appropriate to launch this edition with an expansive dialogue that honours practitioners who have explored meaningful ways of both practising and analysing architecture and have been able to work within imposed constraints in their respective contexts to facilitate creative processes and outcomes, as well as dispose of canonical approaches to architecture.

- → Time: 11:30 12:30
- → Venue: Al Qasimiyah School
- → Speakers: Lesley Lokko and Rahul Mehrotra

- → Lunch
- → Time: 13:00 15:00
- → Venue: The Africa Institute (Khalid Bin Mohammed School)
- → A Prelude: Field Notes on Scarcity

The scarcity of resources, in all its forms, is often portrayed negatively. It has long been a reality in many extreme climates across the Global South and is increasingly becoming a global reality. Scarcity often stimulates an abundance of innovation, inspiration, and ingenuity. The conversations in this panel include a selection of the exhibition's participants who reflect on the theme through their body of work or through their contribution to the publication Field Notes on Scarcity.

- → Time: 16:00 17:30
- → Venue: Al Qasimiyah School
- → Format: Presentation and conversation
- → Speakers: Yara Sharif, Nasser Golzari, Raafat Majzoub, Ester Carro and Adeyemo Shokunbi
- → Moderator: Julie Cirelli
- → Designing for **Ecology**

This panel features three acts of poetic representation of disturbed and unsettling relationships between an "us" and the "other" in nature to persuade us to rethink context through the communities considered when designing. They enable us to tell human stories through those often considered less than human. They reflect on the structures of inequality that we inhabit, enabled by accumulation. We rest in the poeticness of ecologies to contemplate these relationships liberated from any constraints. Is it possible to co-exist? How can we find ways to collaborate for the benefit of the ecology?

- → Time: 18:00 19:30
- → Venue: Mirage City Cinema
- → Speakers: Papa Omotayo, Elahe Karimnia, Adrian Pepe and Beatriz _____ Colomina

→ Dinner

→ Time: 19:30 - 21:30

→ Venue: Mirage City Cinema

→ Tropical Modernism: Architecture and Power in West Africa Screening and Panel Discussion

Tropical Modernism: Architecture and Power in West Africa critically reflects on how an architectural style was initially developed as a tool to support colonial rule. In the period that followed Ghana's independence in 1957, West African architects adapted tropical modernism to champion Pan-African ideals. The film features interviews with protagonists, experts, and footage of remaining buildings. This panel will reflect on the film's themes including the conservation of Modernist architectural heritage throughout West Africa.

- → Time: 21:30 23:00
- → Venue: Mirage City Cinema
- → Speakers: Nana Biamah-Ofosu, Bushra Mohamed, Aziza Chaouni
- → Moderator: Olorunfemi Adewuyi

↓LIMITED CAPACITY

→ BUZIGAHILL

Atelier

→ Live performance on loop

→ Time: 11:00 - 19:00

→ Venue: Al Qasimiyah School

→ Curator's Tour led by Tosin Oshinowo

- → Time: 14:30 15:30 → Venue: Al Qasimiyah School
- → Limited Capacity

→ Tour of Hunnarshala Foundation with Aabhat and AINA

Exhibit and Lecture

- → Time: 14:30 15:30
- → Venue: Al Qasimiyah School → Audience: Design students
- → Registration required
- → Speaker: Sandeep Virmani

→ Upcycling Techniques with Everyday

Tools

- → Time: 14:30 15:30
- → Venue: Old Al Jubail Vegetable Market
- → Audience: Children aged 10 -13
- → Registration required
- → Workshop led by: Thomas Egoumenides

→ Guided Tour of Cave_bureau Exhibit

- → Time: 14:30 15:30
- → Venue: Old Slaughterhouse
- → Registration required
- → Tour led by: Kabage Karanja and Stella Mutegi

→ Mourning in the **Concrete Tent**

- → Time: 16:00 19:00
- → Venue: Al Madam
- → Hosted by: DAAR (Sandi Hilal and Alessandro Petti)

→ Film Screenings

- → Time: 18:00 21:00
- → Venue: Old Al Jubail Vegetable Market

DAY 2 SUNDAY, 12 NOVEMBER

↓OPEN EVENTS

→ Baraza*1: Renewed Contextual Rethinking 'Modernity' and 'Progress': a Courtyard, a Brise-

soleil, and a Veranda

→ Baraza* 2:

Extraction Politics

Material Life Cycle

Elements of our built environment that have developed over centuries are transformed or forgotten in the pursuit of modernity. These changes have proved to be more or less successful depending on how contextual the solutions were. They also afford us a way to re-narrate a story that uncovers the relationships, contradictions, and connections between modernity and progress. Through a series of selected design elements this panel will explore what we consider as progress.

- → Time: 10:00 11:30
- → Venue: Al Qasimiyah School
- → Speakers: Ola Uduku, Marwa Yousif Koheji, Esra Akcan
- → Moderator: Matthew Barac

This edition of the Sharjah Architecture Triennial focuses on finding creative design solutions that emerge from different contexts in response to what is considered a condition of scarcity. The outcome is a series of works that are mindful of material usage, the energy required to outsource these materials, and their life cycles. Many of the conversations that emerged from the participants' work relate to materiality, directing us to reflect on how conditioned we are to use materials, such as plastic and concrete, promoted as a modern and more progressive choice due to their perceived impermanence. Participants were requested to think not only of the mounting of their exhibits but also the dismantling of the installations and the afterlife of the material. In this panel discussion, triennial participants provide insights into the life cycles of the materials used while acknowledging that this is not a zero-footprint exhibition but an attempt to minimise waste as much as possible.

- → Time: 11:30 13:00
- → Venue: Al Qasimiyah School
- → Speakers: Bobby Kolade, Al Borde, RUÍNA Architecture, Asif Khan, Natura Futura
- → Moderator: Seetal Solanki
- → Time: 13:00 15:00
 - → Venue: The Africa Institute (Khalid Bin Mohammed School)

→ Baraza* 3: Intangible Bodies Dust, theory of

Dust is undesirable; it is disruptive. The presence of dust is often regarded negatively in both its material condition and metaphorically in relation to all that we consider a stain to the "purity" of society. This includes marginalised groups, mythologies considered useless today, and rituals seen as outdated and better confined to history. This panel critically engages with different philosophical conversations around dust that widen the view of dust from an undesirable to an essential disruptive element in our society that alerts us to the need to change.

- → Time: 15:00 16:30
- → Venue: Al Qasimiyah School
- → Speakers: Sandra Poulson, Hélène Frichot and Vartan Avakian
- → Moderator: Mpho Matsipa

→ Bus Tours

Two-hour journey to all off-site locations within Sharjah City. Buses depart from Al Qasimiyah School from 16:30 onwards. Please refer to bus schedule for details.

↓LIMITED CAPACITY

→ Whispers of Sharjah: A Sonic Stroll

- → Time: 10:00 12:00
- → Venue: Depart from Old Slaughterhouse, end at Al Qasimiyah School
- → Registration required
- → Workshop led by: DJ KMRU
- → BUZIGAHILL **Atelier**
- → Live performance on loop
- → Time: 11:00 19:00
- → Venue: Al Qasimiyah School
- → Salt Air Filter
- → Time: 14:00 15:00
- → Venue: Al Qasimiyah School Workshop
 - → Audience: Design students
 - → Registration required
 - → Workshop led by: Henry Glogau and Aleksander Kongshaug
 - → Mourning in the **Concrete Tent**
- → Time: 16:00 19:00
- → Venue: Al Madam
- → Hosted by: DAAR (Sandi Hilal and Alessandro Petti)
- → Workshop on Regenerative Exchange
- → Time: 17:00 18:00
- → Venue: Old Al Jubail Vegetable Market
- → Registration required
- → Workshop led by: Nieuwe Instituut
- → Unfinished Spaces: A Conversation
- → Time: 17:00 18:00
- → Venue: Sharjah Mall
- → Registration required
- → Speakers: Dominique Petit-Frère, Reem Khorshid, Oyindamola
- → Moderator: TBC

Fakeye

- → Film Screenings
- → Time: 18:00 21:00
- → Venue: Old Al Jubail Vegetable Market
- *- 'Gathering' in Swahili

DAY 3 MONDAY, 13 NOVEMBER

↓ OPEN EVENTS

 → The Power of Imagination

Creativity is a tool for change and envisioning different paths. This panel is an exercise in the tools and infrastructures required for imagining new realities—past, present, and future—while also deliberating on the successes and failures of the imagination. This panel discussion invites exhibition participants to reflect on "the imagination", how it can be constrained, and how they overcome these limitations through their commissioned works and practices.

- → Lunch
- → Departure to Al Madam
- → Mourning in the **Concrete Tent**

- - → Venue: The Africa Institute (Khalid Bin Mohammed School)
 - Visitors are advised to carry a second layer of clothing and wear closed shoes due to colder temperature and desert conditions.
 - → Time: 15:00

→ Time: 13:00 -15:00

→ Time: 11:00 - 12:30

→ Venue: Al Qasimiyah School

→ Moderator: Wale Lawal

reau (Kabage Karanja and Stella Mutegi)

Originally built in Dheisheh refugee camp in Bethlehem Palestine in 2015, the Concrete Tent in Al Madam Ghost Town is a space for collective mourning and solidarity with Palestine. While the tent is the basic element for the construction of refugee camps, it is also used for collective gathering and funerals. It is the material manifestation of the temporary status of refugees in the camps yet also symbolises their right to return to their homes.

→ Speakers: Miriam Hillawi Abraham, Olalekan Jeyifous and Cave_bu-

The space is open for participants and visitors of the triennial, groups and individuals in need of mourning. Sandi and Alessandro will welcome people at the concrete tent for three days. Participants are invited to share their experiences, emotions and stories if they wish or simply remain silent.

- → Time: 17:30 19:30
- → Venue: Al Madam
- → Convener: DAAR (Sandi Hilal and Alessandro Petti)
- → Osagbaye

→ Departure to

→ BUZIGAHILL

Sharjah City

The original score Osagbaye (spirits occupying worldly spaces), comprises of three acts - Olokun, Ogun, Esu - that represent a coming together of minds even as violence walks towards us. This is an occasion for cultures historically oppressed to share their unique stories and perspectives in order to build new alliances. The performance will unfold through acts of softness and resistance to the powers that be

- → Time: 20:00 20:30
- → Venue: Al Madam
- → Performers: Emmanuel Balogun, Hermes lyele and Pascal Beugre-Tellier assembled by Bubu Ogisi
- → Time: 21:00

↓LIMITED CAPACITY

- → Live performance on loop
- → Time: 11:00 12:30
- → Venue: Al Qasimiyah School
- → Film Screenings → Time: 18:00 - 21:00
 - → Venue: Old Al Jubail Vegetable Market

In light of the collective grieving of our communities under the circumstances in Palestine, Sharjah Architecture Triennial has cancelled the Opening Week Music Programme.

An Architecture of Adaptability

نغيّر ne Beauty of Impermanence

اليومـ الأول: السبت، ۱۱ نوفمبر ۲۰۲۳

♦ فعاليات عامة

- ← الوقت: ۱۰:۰۰ 80:۰۱ ← التسجيل والاستقبال ← المكان: المدرسة القاسمية
 - ← الكلمة الترحيبية ← الوقت: ۱۱:۱۰۰ - ۱۳:۱۱

← جلسة حوارية رئيسية:

ليزلي لوكو وراهول

← تمهيد: ملاحظات

ميدانية حول الندرة

← التصميمـ من أجل

- ← المكان: المدرسة القاسمية
- ← المتحدثون: توسى أوشينو والشيخة حور القاسمي

تحتفي الـدورة الثانيـة مـن ترينـالي الشـارقة للعمـارة بالممارسـات الـتي تتعامـل بشـكل إبداعي في مواجهة قضايا الندرة، وبالتالي تنطلق هذه الدورة مع حوار موسّع يحتفي بالممارسين الذين اكتشفوا طرقاً مغايرة لممارسة العمارة، وتمكنوا من العمل رغمـ القيود المفروضة ضمـن سياقاتهمـ الخاصة لتسـهيل النتـاج الإبداعـي، مبتعديـن عـن النهج التقليدي في العمارة. وستأخذ هذه الجلسة الرئيسية شكل حوار بين ليزلي لوكو

- وراهول ميهروترا ← الوقت: ۱۲:۳۰ - ۲:۳۰
- ← المكان: المدرسة القاسمية
- ← المتحدثون: ليزلي لوكو وراهول ميهروترا
 - ← استراحة الغداء ← الوقت: ۱۳:۰۰ - ۱۰:۰۱
- ← المكان: معهد أفريقيا (مدرسة خالد بن محمد)

غالباً ما تُصوّر ندرة الموارد بمختلف أِشكالها بشكل سلى، إلا أن هذه الظروف التي كانت منـذ فـترة طويلـة حقيقـة واقعـة في العديـد مـن المناطـق ذات المنـاخ القـاسي في الجنوب العالمي أصبحت الآن حقيقة عالمية. وغالباً ما تُحفِّز هذه الظروف وفُرةً من الابتكار والإلهامـ والتنوع والبراعة. وفي هذا الصدد، ستُدار الحوارات هنا من قبل مجموعة مختارة من المشاركين في الترينالي الذين يتعمّقون في هذا الموضوع من خلال مجموعة أعمالهـمـ في الترينـالي. كمـا سـيكون للمسـاهمين في منشـور الترينـالي "ملاحظات ميدانية: حـول النـدرة" وغيرهـمـ مـن الممارسين الذيـن يتعاملـون بعمـق مع هذه الظروف حضورٌ في هذه الحوارات، مما يوسع نطاق المناقشة بشكل خلَّاق.

- ← الوقت: ١٦:٠٠ ١٧:٣٠
- ← المكان: المدرسة القاسمية
- ← المتحدثون: يارا شريف، ناصر غولزاري، رأفت مجذوب، إستر كارو، أدييمو شكونبي
 - ← مدير الجلسة: جولي سيريلي

يقدمـ الترينالي ثلاثة أعمال تصاغ على شكل تمثيلات شعرية عن العلاقات المضطربة والقلقة بين "نحن" و"الآخر" في الطبيعة، وتحثنا على ضرورة إعادة التفكير في السياق أثناء التصميمـ للمجتمعات، وتدفعنا إلى سرد القصص الإنسانية من خلال أولئك الذين غالباً ما يُعتبرون "أقل". وتُصوّر الأعمال نقاط الروابط والانفصال بين البشر والطبيعة الناتجة عن التصنيع، وربما تأتي هذه التلميحات بمثابة حنين إلى الطبيعة، ويتعمق هذا المفهومـ من خلال الهياكل غير المنصفة التي نقطنها. ومن ثمـ نعود إلى رهافة البيئة للتأمل في شكل العلاقات المتحررة من أي قيود، محاولين التفكير في الأسئلة التالية: هل من الممكن إرساء مفهومـ التعايش فعلاً؟ كيف يمكننا إيجاد طرق للتعاون تصب في صالح السئة؟

- ← الوقت: ١٨:٠٠ ١٩:٣٠
- ← المكان: سينما سراب المدينة
- ← المشاركون: بابا أوموتايو، إلاهي كريمنيا، أدريان بيي، بياتريس كولومينا

← الوقت: ۱۹:۳۰ - ۲۱:۳۰ ← استراحة العشاء ← المكان: سينما سراب المدينة

> ← الحداثة الاستوائية: العمارة والقوة في غرب

> > عرض فيديو، وجلسة

تقودها توسي أوشينو

← جولة ضمن أعمال

مؤسّسة هونارشالا،

← ورشة عمل تقنيات

إعادة تدوير الأدوات

← جولات ضمن أعمال

← الحداد في الخيمة

کیف_بیرو

- هذه الجلسة موضوع الفيلم وتبحث فيه، بما في ذلك أساليب الحفاظ على التراث المعماري الحديث في جميع أنحاء غرب أفريقيا. ← الوقت: ۲۳:۰۰ - ۲۳:۳۰ ← المكان: سينما سراب المدينة
 - ← المتحدثون: نانا بيامه-أوفوسو، بشرى محمد، عزيزة الشاوني ← مدير الجلسة: أولورونفيمي أديوويي

يبحث فيلم "الحداثة الاستوائية: العمارة والقوة في غرب أفريقيا" بشكل نقدي في

كيفيـة تطـور الطـراز المعمـاري في البـدء كأداة لدعـمـ الحكـمـ الاسـتعماري. وفي الفـترة

التي تلت استقلال غانا في عامـ ١٩٥٧، عمـل المعماريون في غـرب أفريقيا عـلي تكييـف

الحداثة الاستوائية من أجل دعم الأنماط الأفريقية. ويعرض هذا الفيلم مقابلات مع

الخبراء وأبطال تلك الحركة ويقدمـ لقطات المباني المتبقية من تلك الحقبة. وتتناول

♦ فعاليات محدودة العدد

- ← عرض أداء مستمر ← استدیو بوزیغاهیل ← الوقت: ۱۱:۰۰ - ۱۹:۰۰
- ← المكان: مدرسة القاسمية
- ← الوقت: ۱۵:۳۰ ۱۰:۳۱ → جولة مع القيّمة الفنية، ← المكان: المدرسة القاسمية ← فعاليات محدودة العدد
- ← الوقت: ۱۵:۳۰ ۱۵:۳۰ ← المكان: المدرسة القاسمية ← الجمهور: طلاب التصميم وأبهات وآينا، مع محاضرة
- <u>← مطلوب التسجيل</u>
- ← المتحدث: ساندیب فیرمانی
- ← الوقت: ۱۵:۳۰ ۱۰:۳۱
- → المكان: سوق الجبيل القديمـ للخضار
- ← الجمهور: الأطفال (ما بين ١٠ و١٣ عاماً) <u>← التسجيل مطلوب</u>
- ← مقدمـ الورشة: توماس إيغومينيدس
 - ← الوقت: ۱۵:۳۰ ۱۰:۵۱
 - ← المكان: المسلخ القديمـ
 - <u>← التسجيل مطلوب</u>
- ← الجولة بقيادة: كاباجي كارانجا وستيلا موتيجي
 - ← الوقت: ١٦:٠٠ ١٩:٠٠
 - ← المكان: منطقة المدامـ
- ← تقدیمـ: دار (ساندي هلال وألیساندرو بیتی)
 - ← الوقت: ۱۸:۰۰ ۲۱:۱۰
 - ← المكان: سوق الجبيل القديمـ للخضار

اليومـ الثاني: الأُحد، ١٢ نوفمبر ٢٠٢٣

← ملتقی برازا*ا:

السياق المتجدد

← ملتقی برازا*۲: سیاسة

الاستخراج

غير ملموسة

الغبار، نظرية

دورة حياة المواد

√ فعاليات عامة

إن عناصر بيئتنا الحضرية التقليدية التي تطورت على مر العصور كاستجابة للبيئة الطبيعية، قد تتلاشى أو تُنسى الآن ضمن مساّعي التقدم ومظاهر الحداثة، وعلى الرغم من أن هذه التغيرات الحداثية قد تنجح في بعض الأحيان إلا أنها تفشل في أحيان أخرى، ويعتمد إعادة التفكير في "الحداثة" و"التقدمـ": فناء، ومظلة، هذا الأمر على مدى اتساق هذه الحلول مع موقعها. كما تقدمـ هذه العناصر الطبيعية فرصة لإعادة سرد قصة مختلفة عن الحداثة ضمن كل سياق، وبهذا يمكننا رؤية مدى الارتباط بين الحداثة والتقدمـ وأشكال التناقض بينهما. ومن خلال التعمق في عناصر

- مختلفة في مجال التصميمـ، سوف نستكشف ما يمكن أن نعتبره تقدماً. ← الوقت: ۱۰:۰۰ - ۱۳:۱۱
 - ← المكان: المدرسة القاسمية ← المتحدثون: أولا أودوكو، ومروة يوسف كوهجي، وإسرا أكان
 - ← مدير الجلسة: ماثيو باراك
 - * برازا: تعنى مكان التجمع باللغة السواحلية

تُركز هذه الدورة من ترينالي الشارقة للعمارة على إيجاد حلول تصميمية إبداعية تنبثق من سياقات مختلفة وتستجيب لما يُعتبر حالة من حالات الندرة. وكانت النتيجة سلسلة من الأعمال التي تُراعى استخدامـ المواد، بما في ذلك الطاقة اللازمة لجلب هذه المواد، وتحديد دورها بعد انتهاء المعرض لضمان استمرارية دورة حياتها. إن العديد من الحوارات التي تطرحها الأعمال المشاركة ترتبط بعنصر المادة، لتجعلنا ندرك كيف أصبحنا نعتمد اليوم على المواد البلاستيكية والإسمنتية أغلب الوقت، وكيف يتمـ الترويج لهذه المواد على أنها خيار حديث وأكثر تقدمية، نظراً لخصائصها وقدرتها على التغيّر. وطُلب من كل مشارك أن يُفكّر ليس فقط بالمواد اللازمة لإنتاج أعمالهم، وإنما بمصير تلك المواد في مرحلة ما بعد الترينالي. وفي هذه الجلسة، يُقدِّمـ المشاركون رؤيتهمـ عن دورة حياة المواد المستخدمة، وعلى الرغمـ من أنها ليست ذات بصمة صفرية من جهة الانبعاثات الكربونية، إلا أنها تحاول تقليلها قدر الإمكان.

- ← الوقت: ۱۳:۳۰ ۱۳:۳۱
- ← المكان: المدرسة القاسمية
- ← المتحدثون: بوبي كولادي، البورد، روينا أركيتكتشر، آصف خان، ناتورا فوتورا
 - ← مدير الجلسة: سيتال سولانكي
 - * برازا: تعني مكان التجمع باللغة السواحلية
 - ← استراحة الغداء ← الوقت: ۱۳:۰۰ - ۱۰:۰۱

 - ← المكان: معهد أفريقيا (مدرسة خالد بن محمد)

من الممكن أن يتمـ اعتبار الغبار أمراً غير مرغوب فيه، بل ومزعج أحياناً، سواء من حيث ← ملتقی برازا*۳: تکوینات حالته المادية أو مجازياً من حيث النظر إليه كوصمة عار على "نقاء" المجتمع، وهذا يشمل المجموعات المهمشة، والأساطير التي تعتبر اليومـ عديمة الفائدة، والطقوس التي ينظر إليها على أنها بالية الآن ومن الأفضل أن تبقى طي صفحات التاريخ. وفي هذا الإطّار، تتفاعل هذه الجلسة بشكل نقدي مع نقاشات فلسفية مختلفة حول الغبار، 🥒 وتغيّر نظرتنا عنه، ليتحول من عنصر غير مرغوب فيه إلى عنصر أساسي في مجتمعنا ينبهنا إلى مدى حاجتنا للتغيير.

- ← الوقت: ١٥:٠٠ ١٦:٣٠
- ← المكان: المدرسة القاسمية
- ← المتحدثون: ساندرا بولسون، هيلين فريشوت، فارتان أفاكيان
 - ← مدير الجلسة: مفو ماتسيبا
 - ً برازا: تعني مكان التجمع باللغة السواحلية

← رحلة لمدة ساعتين تنطلق بالحافلة إلى جميع مواقع الترينالي داخل مدينة الشارقة. ← جولات الحافلات تبدأ الحافلات بالانطلاق ابتداءاً من الساعة ١٦:٣٠، للمزيد من التفاصيل يرجى الاطلاع على جدول جولات الحافلات

♦ فعاليات محدودة العدد

- → همسات الشارقة: ← الوقت: ۱۰:۰۰ - ۲:۰۱ ← المُكان: الانطلاق من المسلخ القديمـ، والانتهاء في مدرسة القاسمية جولة صوتية <u>← التسجيل مطلوب</u> ← مقدمـ الورشة: دي جي كمرو
 - → استدیو بوزیغاهیل ← عرض أداء مستمر ← الوقت: ۱۰:۱۱ - ۱۹:۰۰
 - ← ورشة عمل مرشحات ← الوقت: ١٤:٠٠ - ١٥:٠١ ← المكان: مدرسة القاسمية الهواء الملحية
 - <u>← مطلوب التسجيل</u> → قادة الورشة: هنرى غلوغو وألكسندر كونغشوغ
 - ← الوقت: ١٦:٠٠ ١٩:٠٠ ← المكان: منطقة المدامـ

← المكان: مدرسة القاسمية

← الجمهور: طلاب التصميم

- ← تقديمـ: دار (ساندي هلال وأليساندرو بيتي)
 - ← الوقت: ۱۷:۰۰ ۱۸:۰۰ ← المكان: سوق الجبيل القديمـ للخضار
 - ← مقدم الورشة: معهد نيوي ← الوقت: ۱۷:۰۰ - ۱۰:۸۱

الاثنين، ١٣ نوفمبر ٢٠٢٣

- - ← عروض الأفلامـ

- ← الحداد في الخيمة الخرسانية
- ← ورشة عمل عن السياسات التجديدية
- ← المساحات غير 👝 المكتملة: جلسة حوارية

اليومـ الثالث:

← قوة الخيال

← الوقت: ۱۸:۰۰ - ۲۱:۱۰

← المكان: الشارقة مول

<u>← مطلوب التسجيل</u>

← مدير الجلسة: TBC

<u>← مطلوب التسجيل</u>

← المكان: سوق الجبيل القديمـ للخضار

√ فعاليات عامة

← المتحدثون: دومينيك "بيتي فرير"، ريمـ خورشيد، أويندامولا فاكاي

يُعدُّ الإبداع أداةً للتغيير ولتخيّل مسارات جديدة. وفي هذا الصدد، تعدُّ هذه الجلسة 🌎

هذه الجلسة المشاركين في المعرض إلى التفكير في "الخيال"، وكيف يمكن أن يصبح 🥏

بمثابة تمرين عملي لتحديد الأدوات والبني التحتية اللَّازمة لتصوّر حقائق جديدة - عن

الماضي والحاضر والمستقبل - بينما تناقش أيضاً نجاح الخيال وإخفاقاته. كما تدعو

مُقيَّداً، وكيف يتغلبون على هذه القيود من خلال أعمالهم وممارساتهم.

← الحداد في الخيمة الخرسانية

← أوساغباي

← عروض الأفلامـ

← استراحة الغداء

→ المغادرة إلى منطقة

- يرجى الملاحظة بأن الطقس في المنطقة الصحراوية قد يميل إلى البرودة، لـذا نرجـو مـن
 - جميع الحضور ارتداء الملابس الملائمة بما فيها الأحذية المغلقة.

← الوقت: ۱۳:۰۰ - ۱۰:۰۱

← الوقت: ١١:١٠ - ١٢:٣١

← المكان: المدرسة القاسمية

← المكان: معهد أفريقيا (مدرسة خالد بن محمد)

کارانجا وستیلا موتیجی) ← مدير الجلسة: ويل لاوال

إن أول عمل تركيبي للخيمة الخرسانية تمـ بناؤه في مخيمـ الدهيشة في بيت لحمـ بفلسطين عامـ ٢٠١٥، وأعيد بناؤها الآن في أنقاض مدينة المدامـ، حيث تشغل هذه الخيمة حيزاً يرمز إلى الحداد والعزاء الجماعي والتضامن مع فلسطين. وفي حين أن الخيمة هي العنصر الأساسي لبناء مخيمات اللاجئين، إلا أنها تستخدمـ أيضاً للتجمعات والجنائز. إن هذه الخيمة هي الانعكاس المادي للوضع المؤقت للاجئين في المخيمات ولكنها بالوقت ذاته ترمز إلى حقهمـ في العودة إلى ديارهمـ. ويقدمـ هذا العمل التركيبي في منطقة المدامـ بالشارقة مساحة مفّتوحة للمشاركين والزوار في ترينالي الشارقة للعمّارة الذين يحتاجون مكاناً للحداد. وعلى مدار ثلاثة أيامـ، تستقبل سانديّ وأليساندرو الزوار في هذه الخيمة، ويدعون الجميع لمشاركة تجاربهم.

← المتحدثون: ميريام حلاوي أبراهام، أولاليكان جيفوس، كيف_بيرو (كاباجي

- ← الوقت: ۱۷:۳۰ ۱۹:۳۰
- ← المكان: منطقة المدامـ
- ← تقدیمـ: دار (ساندي هلال وألیساندرو بیتی)
- تتكون المقطوعة الموسيقية الأصلية "أوساغباي" (الأرواح التي تحتل المساحات الدنيوية) من ثلاثة فصول - أولوكونِ، أوغون، إيسو - وتمثل التقاء العقول معاً في مواجهة العنف الذي يسير نحونا. ويعدُّ هذا اللقاء مناسبة للثقافات المضطهدة تاريخياً لمشاركة قصصهم ووجهات نظرهم من أجل بناء تحالفات جديدة. وسوف يتكشف عرض الأداء من خلال أعمال تتسمـ بالنعومة والمقاومة للقوى التي يمكن أن تتجلى. 👝
 - ← الوقت: ۲۰:۳۰ ۲۰:۳۰
 - ← المكان: منطقة المدامـ
- ← المؤدون: إيمانويل بالوغون وهيرميس إيل وباسكال بوجري تيلير، تأليف: بوبو

 - → العودة إلى مدينة الشارقة → الوقت: ٢١:٠٠

♦ فعاليات عامة تتطلب التسجيل

- ← عرض أداء مستمر ← استدیو بوزیغاهیل
- ← الوقت: ۱۱:۰۰ ۱۲:۳۰
- ← المكان: مدرسة القاسمية
- ← الوقت: ۱۸:۰۰ ۲۱:۰۰
- ← المكان: سوق الجبيل القديمـ للخضار

- نظراً للظروف التي تمر بها دولة فلسطين، فقد تقرر إلغاء البرنامج الموسيقي من برنامج
- - افتتاح ترينالي الشارقة للعمارة.